

## صحيفة بيانات السلامة



تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

2025 أبريل 28

نسخة : 1.1

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

## 1.1 مَعْرِفَةُ الْمُنْتَجِ

اسم المنتج :

SIGMACOVER 280 HARDENER

كود المنتج :

000001011237

وسائل التعريف الأخرى

00141296; 00142013 ; 00142014 ; 00151070 ; 00165274 ; 00172102 ; 00173984 ; 00196228 ; 00373074

## 1.2 الاستخدامات الهامة المُحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش، التطبيق من خلال طرق غير الرش. مادة مُصلية.

المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.

استخدامات المنتج :

استخدام المادة/المستحضر :

استخدامات لا يُنصح بها :

## 1.3 بيانات موزدة صحيفة بيانات السلامة

PPG Algeria Peintures et Revetements EURL  
4 Ferme Munickh, 16016 Dar El Beida,  
Algeria

Tel: 00213 21 75 47 33

Fax: 00213 21 75 47 36

عنوان البريد الإلكتروني للشخص :

المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

PS.ACEMEA@ppg.com

1.4 رقم هاتف الطوارئ :

+213 21 97 98 98

## القسم 2: بيان الأخطار

## 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 3, H226

Skin Irrit. 2, H315

Eye Dam. 1, H318

Skin Sens. 1, H317

STOT SE 3, H335

STOT SE 3, H336

Aquatic Chronic 3, H412

المنتج مصنف على أنه خطر وفقاً لللائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

## 2.2 عناصر الرسم

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبيه :

خطر

|                         |                                |              |         |
|-------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025           | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001011237 | : الرمز |
| SIGMACOVER 280 HARDENER |                                |              |         |
| القسم 2: بيان الأخطار   |                                |              |         |

: عبارات المخاطر

سائل وبخار لهوب.  
يسبب تهيج الجلد.  
قد يسبب تفاعلا للحساسية في الجلد.  
يسبب تلفاً شديداً للعين.  
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
قد يسبب النعاس أو الترنح.  
ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

#### عبارات التحذير

: الوقاية : البس قفازات واقية. البس واقي العين أو الوجه. ثُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين.

: الاستجابة : في حالة دخول العين : تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً.

: التخزين : يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام.

: التخلص من النفايات : تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

: مكوّنات خطرة : P280, P210, P305 + P351 + P338, P310, P403 + P233, P501  
dimers ,C18-unsatd ,acids Fatty ;methylpropan-1-ol-2  
polyethylenepolyamines with products reaction و diazaoctanethylenediamin-3,6

: عناصر التوسيم التكميلية : غير قابل للتطبيق.

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخلانط وحاجيات مُعيّنة خطرة

: غير قابل للتطبيق.

#### متطلبات التغليف الخاصة

: يُراعى أن تُزوّد العبوات بأنظمة إغلاق منيعة للأطفال

: غير قابل للتطبيق.

: تحذير لمسي من الخطر

: غير قابل للتطبيق.

#### 2.3 الأخطار الأخرى

: لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

تسبب حروقا في الجهاز الهضمي. التعرض المطوّل أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج.

### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

: 3.2 خلانط

خليط

| النوع   | التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة | التصنيف                                                                                             | %         | المُعَرَفَات                                                                                             | اسم المُكوّن/المنتج |
|---------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| [1] [2] | -                                                         | Flam. Liq. 3, H226<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Dam. 1, H318<br>STOT SE 3, H335<br>STOT SE 3, H336 | ≥25 - ≤50 | :# REACH<br>01-2119484609-23<br>المفوضية الأوروبية:<br>201-148-0<br>CAS : 78-83-1<br>فهرست: 603-108-00-1 | 2-methylpropan-1-ol |
| [1] [2] | تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1700 مج / كجم       | Flam. Liq. 3, H226<br>Acute Tox. 4, H312                                                            | ≥10 - ≤25 | :# REACH<br>01-2119488216-32                                                                             | xylene              |

Arabic (AR)

Algeria

15/2

|                         |                                |              |         |
|-------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025           | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001011237 | : الرمز |
| SIGMACOVER 280 HARDENER |                                |              |         |

### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

|                                                                                 |                                                                                                          |             |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                           |         |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                                 |                                                                                                          |             | Acute Tox. 4, H332<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>STOT SE 3, H335<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 3, H412                                                               | تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر                                                     |         |
| Fatty acids, C18-unsatd., dimers, reaction products with polyethylenepolyamines | CAS: 68410-23-1                                                                                          | ≥10 - <25   | Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Dam. 1, H318<br>Skin Sens. 1A, H317<br>Aquatic Chronic 2, H411                                                                                                        | -                                                                                                         | [1]     |
| ethylbenzene                                                                    | :# REACH<br>01-2119489370-35<br>المفوضية الأوروبية:<br>202-849-4<br>100-41-4 :CAS<br>فهرست: 601-023-00-4 | ≥1.0 - ≤5.0 | H225 .2 .Liq .Flam<br>H332 .4 .Tox Acute<br>H373 .2 RE STOT<br>(ما بعد امتصاص الكيس المحي)<br>H304 .1 .Tox .Asp<br>H412 .3 Chronic Aquatic                                                       | تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 17.8 مج / لتر                                                   | [1] [2] |
| 2,4,6-tris (dimethylaminomethyl) phenol                                         | :# REACH<br>01-2119560597-27<br>المفوضية الأوروبية:<br>202-013-9<br>90-72-2 :CAS                         | ≥1.0 - ≤3.5 | Acute Tox. 4, H302<br>Acute Tox. 4, H312<br>Skin Corr. 1C, H314<br>Eye Dam. 1, H318                                                                                                              | تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 1200 مج / كجم<br>تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1280 مج / كجم | [1]     |
| 3,6-diazaoctanethylenediamin                                                    | :# REACH<br>01-2119560597-27<br>المفوضية الأوروبية:<br>203-950-6<br>112-24-3 :CAS<br>فهرست: 612-059-00-5 | ≤1.4        | Acute Tox. 4, H302<br>Acute Tox. 4, H312<br>Skin Corr. 1B, H314<br>Eye Dam. 1, H318<br>Skin Sens. 1, H317<br>Aquatic Chronic 3, H412<br>انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آف الذكر كاملاً. | تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 1716 مج / كجم<br>تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1465 مج / كجم | [1]     |

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كباقية، وسامة، ومتراكمة بيولوجيا (PBT) أو كمواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلقاً مكافئاً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

#### النوع

[1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجلة

### القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

#### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى دفع ماء جار على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 15 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. يراعى طلب الرعاية الطبية على الفور.

يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.

أزل الثياب و الأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء و الصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرَقَّات.

يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصَق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

|                               |                                |              |         |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025                 | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001011237 | : الرمز |
| SIGMACOVER 280 HARDENER       |                                |              |         |
| القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي |                                |              |         |

#### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

##### آثار صحية حادة كامنّة

يسبب تلفاً شديداً للعين.

قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي. قد يسبب النعاس أو الترنح. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

أغالة للجهاز الهضمي. تسبب حروقاً. قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي.

##### علامات/أعراض فرط التعرض

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

الم

الدمعان

احمرار

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج المسلك التنفسي

السعال

غثيان أو تقيؤ

صداع

نعاس/إعياء

دوخة/دوار

فقدان الوعي

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

الم أو تهيج

احمرار

الجفاف

التشقق

قد تحدث قروح

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

آلام المعدة

#### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً أجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

لا يوجد علاج محدد.

: ملاحظات للطبيب

: معالجات خاصة

#### القسم 5: تدابير مكافحة النار

##### 5.1 وسائل الإطفاء

استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.

: وسائل الإطفاء المناسبة

لا تستخدم المياه النفاثة.

: وسائل الإطفاء غير المناسبة

##### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة ضارة بالحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحيّة.

قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الاتية:

أكاسيد الكربون

أكاسيد النيتروجين

: منتجات احتراق خطيرة

##### 5.3 نصائح لمكافحي الحريق

يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.

: إحتياطات خاصة لمكافحي الحريق

|                              |                              |              |         |
|------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001011237 | الرمز : |
| SIGMACOVER 280 HARDENER      |                              |              |         |
| القسم 5: تدابير مكافحة النار |                              |              |         |

ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحي الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

|                                      |
|--------------------------------------|
| القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض |
|--------------------------------------|

#### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحساب. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

#### 6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالة التلوث بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البندرمات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالأتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

|                            |
|----------------------------|
| القسم 7: المناولة والتخزين |
|----------------------------|

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

#### 7.1 احتياطات للمناولة المأمونة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسيس الجلد في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، ومناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

|                         |                                |              |         |
|-------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025           | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001011237 | : الرمز |
| SIGMACOVER 280 HARDENER |                                |              |         |

## القسم 7: المناولة والتخزين

خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 ° (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعاع. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يُراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد قُطعت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

### 7.3 الاستخدامات النهائية/إية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

| قيم حد التعرض                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | اسم المُكوّن/المنتج                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2024)</b><br>TWA 8 ساعات: 50 جزء من المليون.<br>TWA 8 ساعات: 152 مج / م <sup>3</sup> .<br><b>OEL EU (أوروبا, 1/2022)</b> <b>[mixed isomers]</b> <b>xylene</b> تمتص عن طريق الجلد.<br>TWA 8 ساعات: 50 جزء من المليون.<br>TWA 8 ساعات: 221 مج / م <sup>3</sup> .<br>STEL 15 دقيقة: 100 جزء من المليون.<br>STEL 15 دقيقة: 442 مج / م <sup>3</sup> .<br><b>OEL EU (أوروبا, 1/2022)</b> تمتص عن طريق الجلد.<br>TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون.<br>TWA 8 ساعات: 442 مج / م <sup>3</sup> .<br>STEL 15 دقيقة: 200 جزء من المليون.<br>STEL 15 دقيقة: 884 مج / م <sup>3</sup> . | 2-methylpropan-1-ol<br><br>xylene<br><br>ethylbenzene |

تتبعي الإشارة إلى معايير المُراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

### 8.2 ضوابط التعرض

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

#### تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

: أدوات حماية الوجه/العين Chemical splash goggles and face shield.

#### حماية للجلد

: حماية يدوية

|                                       |                                |              |         |
|---------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025                         | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001011237 | : الرمز |
| SIGMACOVER 280 HARDENER               |                                |              |         |
| القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية |                                |              |         |

ينبغي دوما ارتداء القفازات غير المنفذة و المقاومة كيميائيا بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديرًا دقيقًا. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقا ل EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقا ل EN 374). لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المُستخدم.

مطاط البوتيل

: قفازات  
: أدوات حماية الجسم  
يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمدها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشتمل الملابس على أفرول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

ينبغي انتقاء الأحذية الملانمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدَّى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمدها أحد المُختصين قبل مناولة المُنتج.

: حماية تنفسية  
: ضوابط التعرض البيئي  
ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المُرشحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمُعَدَّات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظهر

سائل.  
عديم اللون.  
شبيه بالأمين.  
غير متوفرة.  
غير مُحَدَّدة.  
°37.78 >  
الحالة الفيزيائية :  
اللون :  
الرائحة :  
عتبة الرائحة :  
نقطة الانصهار/نقطة التجمد :  
نقطة الغليان الأولى ونطاق الغليان :

غير مُحَدَّدة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.  
غير متوفرة.

: القابلية على الاشتعال  
: الحدود العليا/الدنيا لقابلية الاشتعال أو الانفجار

كأس مغلق: 25°  
°430 (806 ف)  
ثابتة في ظروف المُناولة والتخزين المُوصى بها (انظر القسم 7).  
غير قابل للتطبيق.  
ديناميكية (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.  
كينماتي (درجة حرارة الغرفة): < 400 s<sup>2</sup>mm /  
كينماتي (°40): < 21 s<sup>2</sup>mm /  
60 - 100 s (ISO 6mm)

: اللزوجة  
: اللزوجة  
: اللزوجة (نبات)

|                  |               |
|------------------|---------------|
| النتيجة          | وسائل الإعلام |
| غير قابل للذوبان | ماء بارد      |

: معامل تفريق الأوكتانول/الماء

: الضغط البخاري

|                                                                                                                           |            |                                |                              |              |              |                     |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------|------------------------------|--------------|--------------|---------------------|--|
| 28 أبريل 2025                                                                                                             |            | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة |                              | 000001011237 |              | : الرمز             |  |
| SIGMACOVER 280 HARDENER                                                                                                   |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية                                                                                   |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| ضغط البخار عند 50 درجة مئوية                                                                                              |            |                                | ضغط البخار عند 20 درجة مئوية |              | اسم المُكوّن |                     |  |
| الطريقة                                                                                                                   | كيلوباسكال | مم زئبق                        | الطريقة                      | كيلوباسكال   | مم زئبق      |                     |  |
|                                                                                                                           |            |                                | DIN EN 13016-2               | <1.6         | <12.00102    | 2-methylpropan-1-ol |  |
| 0.95                                                                                                                      |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.                               |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكّداً.                                                                                          |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| خصائص الجسيمات                                                                                                            |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| غير قابل للتطبيق.                                                                                                         |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| 9.2 المعلومات الأخرى                                                                                                      |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.                               |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكّداً.                                                                                          |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| ليس هناك مزيد من المعلومات.                                                                                               |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل                                                                              |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.                                                      |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| 10.1 التفاعلية                                                                                                            |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| المنتج ثابت.                                                                                                              |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| 10.2 الثبات الكيميائي                                                                                                     |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.                                                                 |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| 10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة                                                                                             |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.                                                                   |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المُدرجة في القسمين 7 و 8.                                                           |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| 10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها                                                                                             |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة , قلويات قوية, أحماض قوية.       |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| 10.5 المواد غير المتوافقة                                                                                                 |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون , أكاسيد النيتروجين                                  |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| 10.6 نواتج الانحلال الخطرة                                                                                                |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| القسم 11: المعلومات السُمومية                                                                                             |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| 11.1 معلومات حول الآثار السمية                                                                                            |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| تم تقييم المخلوّط وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه EC/1272/2008 بشأن المستحضرات الخطرة، وصنفت مخاطره السُميّة بناءً على ذلك. |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| يسبب تلفاً شديداً للعين.                                                                                                  |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| يسبب تهيج الجلد.                                                                                                          |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.                                                                                        |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| قد يسبب تهيجاً تنفسياً.                                                                                                   |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| قد يسبب النعاس أو الترنح.                                                                                                 |            |                                |                              |              |              |                     |  |
| سمية حادة                                                                                                                 |            |                                |                              |              |              |                     |  |

|                         |                                |              |         |
|-------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025           | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001011237 | : الرمز |
| SIGMACOVER 280 HARDENER |                                |              |         |

## القسم 11: المعلومات السُمومية

| الجرعة / التعرض         | النتيجة                                                                                                                        | اسم المكون/المنتج                     |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 2830 مج / كجم           | فأر - بالفم - LD50                                                                                                             | 2-methylpropan-1-ol                   |
| 2460 مج / كجم           | أرنب - جلدي - LD50                                                                                                             |                                       |
| 24.6 مج / لتر [4 ساعات] | فأر - استنشاق - LC50 بخار                                                                                                      | XYLENES                               |
| 4.3 جرام / كجم          | فأر - بالفم - LD50                                                                                                             |                                       |
| 1.7 جرام / كجم          | أرنب - جلدي - LD50                                                                                                             | ethylbenzene                          |
| 3.5 جرام / كجم          | فأر - بالفم - LD50                                                                                                             |                                       |
| 17.8 جرام / كجم         | أرنب - جلدي - LD50                                                                                                             |                                       |
| 17.8 مج / لتر [4 ساعات] | فأر - استنشاق - LC50 بخار                                                                                                      | 2,4,6-tris(dimethylaminomethyl)phenol |
| 1280 مج / كجم           | فأر - جلدي - LD50                                                                                                              |                                       |
| 1200 مج / كجم           | فأر - بالفم - LD50                                                                                                             |                                       |
|                         | التأثيرات السُمومية: العصب المحيطي والإحساس - شلل رخو بدون تخدير (عادة انسداد عصبي عضلي) الرئة أو الصدر أو التنفس - ضيق التنفس |                                       |
| 1465 مج / كجم           | أرنب - جلدي - LD50                                                                                                             | 3,6-diazaoctanethylenediamin          |
| 1716 مج / كجم           | فأر - بالفم - LD50                                                                                                             |                                       |

### تقديرات السمية الحادة

| قيمة ATE (تقدير السمية الحادة) | المسلك              |
|--------------------------------|---------------------|
| 37508.2 مج / كجم               | بالفم               |
| 6197.43 مج / كجم               | جلدي                |
| 43.22 مج / لتر                 | الاستنشاق (الأبخرة) |

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة. [الإستنتاجات/الملخص](#)

### التهيج/التآكل

| النتيجة                                                                                                    | اسم المكون/المنتج |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| الأنب - الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة<br>المقدار / التركيز المستخدم: 500 mg<br>مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات | xylene            |

### الإستنتاجات/الملخص

تُسبب تهيج الجلد.  
يسبب تلفاً شديداً للعين.  
لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة. [حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد](#)

| النتيجة             | اختبار                                                                 | اسم المكون/المنتج                                                               |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| النتيجة: استحساسية. | فأر - الجلد.<br>429 OECD [حساسية الجلد: فحص العقدة الليمفاوية المحلية] | Fatty acids, C18-unsatd., dimers, reaction products with polyethylenepolyamines |
| النتيجة: استحساسية. | خنزير هندي - الجلد.<br>406 OECD                                        | 3,6-diazaoctanethylenediamin                                                    |

### الإستنتاجات/الملخص

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة. [التأثير على الجينات](#)

### السرطنة

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة. [السمية التناسلية](#)

### السمية التناسلية

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة. [السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة \(التعرض المفرد\)](#)

|                         |                                |              |         |
|-------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025           | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001011237 | : الرمز |
| SIGMACOVER 280 HARDENER |                                |              |         |

## القسم 11: المعلومات السُمومية

| الأعضاء المستهدفة   | طريقة التعرض | الفئة   | اسم المكون/المنتج   |
|---------------------|--------------|---------|---------------------|
| تهيج الجهاز التنفسي | -            | الفئة 3 | 2-methylpropan-1-ol |
| تأثيرات مخدرة       | -            | الفئة 3 | -                   |
| تهيج الجهاز التنفسي | -            | الفئة 3 | xylene              |

: الإستنتاجات/الملخص (المنتج)

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

قد يسبب النعاس أو الترنح.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| الأعضاء المستهدفة          | طريقة التعرض | الفئة   | اسم المكون/المنتج |
|----------------------------|--------------|---------|-------------------|
| لها بعد امتصاص الكيس المحي | -            | الفئة 2 | ethylbenzene      |

: الإستنتاجات/الملخص (المنتج)

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

خطر الشفط في الجهاز التنفسي

| النتيجة                     | اسم المكون/المنتج |
|-----------------------------|-------------------|
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | xylene            |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | ethylbenzene      |

: الإستنتاجات/الملخص (المنتج)

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

غير متوفرة.

: معلومات عن سبب التعرض المرجحة

آثار صحية حادة كامنة

قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي. قد يسبب النعاس أو الترنح. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

أغالة للجهاز الهضمي. تسبب حروقاً. قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي.

يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تلفاً شديداً للعين.

أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج المسلك التنفسي

السعال

غثيان أو قيء

صداع

نعاس/إعياء

دوخة/دوار

فقدان الوعي

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

آلام المعدة

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

آلم أو تهيج

احمرار

الجفاف

التشقق

قد تحدث قروح

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

آلم

الدمعان

احمرار

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض قصير المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثيرات الفورية المُحتملة

: التأثيرات المتأخرة المُحتملة

|       |         |             |
|-------|---------|-------------|
| 15/10 | Algeria | Arabic (AR) |
|-------|---------|-------------|

|                              |                                |              |         |
|------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025                | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001011237 | : الرمز |
| SIGMACOVER 280 HARDENER      |                                |              |         |
| القسم 11: المعلومات السمومية |                                |              |         |

التعرض طويل المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

آثار صحية مزمنة كامنة

الملازمة المطوّلة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيج وتشفقه و/أو التهابه. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
غير متوفرة.

تسبب حروقا في الجهاز الهضمي. التعرض المطوّل أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضغوطات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والنعاس والغثيان، وقد يُفضي إلى فقدان الوعي أو الموت. تجنب ملامستها للجلد والثياب.

**11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى**

**11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء**

❗ يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقا للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

**11.2.2 المعلومات الأخرى**

غير متوفرة.

|                                 |
|---------------------------------|
| القسم 12: المعلومات الإيكولوجية |
|---------------------------------|

**12.1 السمية**

| الجرعة / التعرض          | الأنواع                           | النتيجة                | اسم المُكوّن/المنتج                                                             |
|--------------------------|-----------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1100 مج / لتر [48 ساعات] | براغيث الماء                      | حاد - EC50             | 2-methylpropan-1-ol                                                             |
| 4.11 مج / لتر [72 ساعات] | الطحالب                           | EC50 - ماء عذب         | Fatty acids, C18-unsatd., dimers, reaction products with polyethylenepolyamines |
| 1.8 مج / لتر [48 ساعات]  | براغيث الماء                      | حاد - EC50 - ماء عذب   | ethylbenzene                                                                    |
| 1 مج / لتر               | براغيث الماء - dubia Ceriodaphnia | مزمّن - NOEC - ماء عذب |                                                                                 |
| <100 مج / لتر [48 ساعات] | براغيث الماء                      | حاد - LC50             | 2,4,6-tris (dimethylaminomethyl)phenol                                          |
| <100 مج / لتر [96 ساعات] | السمك                             | حاد - LC50             |                                                                                 |

❗ إاستنتاجات/الملخص ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

**12.2 الثبات والتحلل**

| اللقبة | الجرعة | النتيجة                   | اختبار                                         | اسم المُكوّن/المنتج                                                             |
|--------|--------|---------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|        |        | 15% [28 أيام]             | -                                              | Fatty acids, C18-unsatd., dimers, reaction products with polyethylenepolyamines |
|        |        | 79% [10 أيام] - بسرعة     | -                                              | ethylbenzene                                                                    |
|        |        | 4% [28 أيام] - ليس بسهولة | OECD [قابلية التحلل البيولوجي الجاهزة - اختبار | 2,4,6-tris (dimethylaminomethyl)phenol                                          |

|       |         |             |
|-------|---------|-------------|
| 15/11 | Algeria | Arabic (AR) |
|-------|---------|-------------|

|                                 |  |                                |  |                  |  |         |  |
|---------------------------------|--|--------------------------------|--|------------------|--|---------|--|
| 28 أبريل 2025                   |  | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة |  | 000001011237     |  | : الرمز |  |
| SIGMACOVER 280 HARDENER         |  |                                |  |                  |  |         |  |
| القسم 12: المعلومات الإيكولوجية |  |                                |  |                  |  |         |  |
|                                 |  |                                |  | الزجاجة المغلقة] |  |         |  |

| القابلية على التحلل الحيوي | التحلل الضوئي | العمر النصفى المائي | اسم المُكوّن/المنتج                                                             |
|----------------------------|---------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| سرعة<br>ليس بسهولة         | -             | -                   | xylene                                                                          |
|                            | -             | -                   | Fatty acids, C18-unsatd., dimers, reaction products with polyethylenepolyamines |
| سرعة<br>ليس بسهولة         | -             | -                   | ethylbenzene                                                                    |
|                            | -             | -                   | 2,4,6-tris(dimethylaminomethyl)phenol                                           |

### 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

| إمكانية | BCF          | LogPow         | اسم المُكوّن/المنتج                   |
|---------|--------------|----------------|---------------------------------------|
| مُخفض   | -            | 1              | 2-methylpropan-1-ol                   |
| مُنخفض  | 7.4 إلى 18.5 | 3.12           | xylene                                |
| مُنخفض  | 79.43        | 3.6            | ethylbenzene                          |
| مُنخفض  | -            | 0.219          | 2,4,6-tris(dimethylaminomethyl)phenol |
| مُنخفض  | -            | 1.66- إلى -1.4 | 3,6-diazaoctanethylenediamin          |

### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

مُعامل تقاسم التربة/الماء

| Koc     | logKoc | اسم المُكوّن/المنتج                   |
|---------|--------|---------------------------------------|
| 12.0246 | 1.08   | 2-methylpropan-1-ol                   |
| 170.406 | 2.23   | ethylbenzene                          |
| 525.589 | 2.72   | 2,4,6-tris(dimethylaminomethyl)phenol |
| 33.6474 | 1.53   | 3,6-diazaoctanethylenediamin          |

### 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

### 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقا للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

### 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 13.1 طرق معالجة النفاية

#### المنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

|                         |                                |              |         |
|-------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025           | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001011237 | : الرمز |
| SIGMACOVER 280 HARDENER |                                |              |         |

### القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

نعم. : نفاية خطرة

#### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

| كود النفاية | تعيين النفاية                                                        |
|-------------|----------------------------------------------------------------------|
| 08 01 11*   | مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبيات عضوية و مواد خطرة أخرى |

#### التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر : طرق التخلص السليم من النفاية في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

| نوعية التغليف | قائمة النفايات الأوروبية (EWC) |
|---------------|--------------------------------|
| تغليف مختلط   | 15 01 06                       |
| الحاوية       |                                |

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرَّغة التي لم تُنظَّف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو فُصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظِّفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

### القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

|                                             | ADR/RID            | IMDG                   | IATA                   |
|---------------------------------------------|--------------------|------------------------|------------------------|
| 14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي | UN1263             | UN1263                 | UN1263                 |
| 14.2 اسم الشحنة الصحيح الخاص بالأمم المتحدة | مواد متصلة بالطلاء | PAINT RELATED MATERIAL | PAINT RELATED MATERIAL |
| 14.3 فئة/فئات مخاطر النقل                   | 3                  | 3                      | 3                      |
| 14.4 مجموعة التعبئة                         | III                | III                    | III                    |
| 14.5 الأخطار البيئية                        | لا.                | No.                    | No.                    |
| مواد ملوثة للبحار                           | غير قابل للتطبيق.  | Not applicable.        | Not applicable.        |

#### معلومات إضافية

هذا السائل اللزج من الفئة 3 غير خاضع للوائح في العبوات التي تصل إلى 450 لترًا وفقًا لـ 2.2.3.1.5.1.

ADR/RID : (D/E)

IMDG : This class 3 viscous liquid is not subject to regulation in packagings up to 450 L according to 2.3.2.5.

IATA : لم يتم التعرف على شيء منهم.

النقل داخل منشآت المُستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم

14.7 النقل سانبا بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) : غير قابل للتطبيق.

|                               |                                |              |         |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025                 | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001011237 | : الرمز |
| SIGMACOVER 280 HARDENER       |                                |              |         |
| القسم 15: المعلومات التنظيمية |                                |              |         |

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط  
تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH)  
الملحق الرابع عشر: قائمة المواد الخاضعة للترخيص

الملحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مُقلقة للغاية

لم يُدرج أي من المكونات.

غير قابل للتطبيق.

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع  
وطرح واستخدام مواد واخلانط  
وحاجيات مُعينة خطرة

Explosive precursors :

غير قابل للتطبيق.

Ozone depleting substances (EU 2024/590)

لم ترد بالقائمة.

: 15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

لَمْ يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

|                            |
|----------------------------|
| القسم 16: المعلومات الأخرى |
|----------------------------|

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

: الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة

CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]

ال DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق

بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة

ال PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع

RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)

سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.

سائل وبخار لهوب.

ضار عند الابتلاع.

قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.

ضار عند ملامسة الجلد.

يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.

يسبب تهيج الجلد.

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تلفاً شديداً للعين.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

ضار عند الاستنشاق.

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

قد يسبب النعاس أو الترنح.

قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

سمية حادة - الفئة 4

الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2

الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3

خطر السمية بالشفط - الفئة 1

تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1

تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2

سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2

سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3

تآكل/تهيج الجلد - الفئة 1 باء

تآكل/تهيج الجلد - الفئة 1 جيم

تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2

التحسس الجلدي - الفئة 1

: نص بيانات الأخطار المُختصرة كاملاً

H225

H226

H302

H304

H312

H314

H315

H317

H318

H319

H332

H335

H336

H373

H411

H412

: نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم  
والتعبئة (CLP)] النظام المتوائم  
عالمياً (GHS)]

Acute Tox. 4

Aquatic Chronic 2

Aquatic Chronic 3

Asp. Tox. 1

Eye Dam. 1

Eye Irrit. 2

Flam. Liq. 2

Flam. Liq. 3

Skin Corr. 1B

Skin Corr. 1C

Skin Irrit. 2

Skin Sens. 1

|             |         |       |
|-------------|---------|-------|
| Arabic (AR) | Algeria | 15/14 |
|-------------|---------|-------|

|                            |                                |              |         |
|----------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025              | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001011237 | : الرمز |
| SIGMACOVER 280 HARDENER    |                                |              |         |
| القسم 16: المعلومات الأخرى |                                |              |         |

التحسس الجلدي - الفئة 1 ألف  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3  
Skin Sens. 1A  
STOT RE 2  
STOT SE 3

السيرة

28 أبريل 2025 : تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة  
21 يناير 2025 : تاريخ الإصدار السابق  
EHS : من إعداد  
1.1 : نسخة

إخلاء مسؤولية

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي نقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.